

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

1. **Ryzyko przyklejenia do skóry i tkanin** – taśma dwustronna może przywierać do skóry lub tkanin w przypadku niewłaściwego użycia, co może prowadzić do podrażnień skóry lub trudności w jej usunięciu.
2. **Ryzyko zadrapań lub uszkodzenia powierzchni** – niewłaściwe użycie taśmy, np. na delikatnych powierzchniach, może prowadzić do zarysowań lub uszkodzeń powierzchni.
3. **Ryzyko połknięcia** – taśma jest mała i łatwa do połknięcia, co stanowi zagrożenie, szczególnie w przypadku dzieci poniżej 14 roku życia.
4. **Ryzyko kontaktu z chemikaliami** – niektóre taśmy mogą zawierać substancje chemiczne, które mogą podrażniać oczy lub skórę w przypadku kontaktu.

Instrukcja bezpiecznego używania

1. **Używaj taśmy zgodnie z jej przeznaczeniem** – taśma dwustronna jest przeznaczona do klejenia różnych materiałów. Unikaj stosowania jej do powierzchni wrażliwych, takich jak delikatne tkaniny lub skóry.
2. **Trzymaj taśmę z dala od dzieci** – nie pozwól dzieciom bawić się taśmą. Przechowuj ją w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połknięcia.
3. **Unikaj kontaktu z oczami i skórą** – w przypadku kontaktu z oczami lub skórą, natychmiast przepłucz je dużą ilością wody. Jeśli podrażnienie nie ustępuje, skontaktuj się z lekarzem.
4. **Używaj taśmy na odpowiednich powierzchniach** – upewnij się, że powierzchnie, na które naklejasz taśmę, są czyste i suche, aby zapewnić jej prawidłowe działanie.

Utylizacja

1. **Nie wyrzucaj taśmy do zwykłych odpadów** – jeśli taśma jest zużyta lub niepotrzebna, sprawdź, czy można ją przekazać do punktu recyklingu. Unikaj wyrzucania taśmy do środowiska.
2. **Usuń resztki taśmy z powierzchni** – jeśli taśma pozostawia resztki kleju, użyj odpowiedniego środka do czyszczenia

powierzchni lub przekaż materiał do recyklingu zgodnie z zaleceniami.

English

These safety instructions have been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR). They aim to protect users from risks arising from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable manner, considering elderly people and those with mobility restrictions.

Risk Analysis

1. **Risk of adhesion to skin and fabrics** – double-sided tape may stick to skin or fabric if used improperly, leading to skin irritation or difficulty removing it.
2. **Risk of scratches or surface damage** – improper use of the tape on delicate surfaces may cause scratches or damage.
3. **Risk of swallowing** – the tape is small and easy to swallow, posing a risk, especially for children under 14 years old.
4. **Risk of chemical contact** – some tapes may contain chemicals that can irritate the eyes or skin if they come into contact.

Safe Usage Instructions

1. **Use the tape for its intended purpose** – double-sided tape is designed for bonding materials. Avoid using it on sensitive surfaces like delicate fabrics or skin.
2. **Keep the tape out of reach of children** – do not allow children to play with the tape. Store it in a place that is inaccessible to children to prevent swallowing risks.
3. **Avoid contact with eyes and skin** – if the tape comes in contact with eyes or skin, immediately rinse with plenty of water. If irritation persists, contact a doctor.
4. **Apply tape to appropriate surfaces** – ensure that the surfaces you apply the tape to are clean and dry to ensure proper adhesion.

Disposal

1. **Do not throw the tape in regular waste** – if the tape is used or unnecessary, check if it can be recycled. Avoid discarding the tape in the environment.
2. **Remove tape residues from surfaces** – if the tape leaves glue residue, use a suitable cleaner or dispose of the material according to recycling guidelines.

Čeština

Bezpečnostní pokyny pro použití dvoustranné lepicí pásky

Tyto pokyny byly připraveny na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti produktů (GPSR). Cílem těchto pokynů je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného použití. Upozornění jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s pohybovými omezeními.

Analýza rizik

1. **Riziko přilepení na kůži a tkaniny** – dvoustranná páska může přilnout k pokožce nebo tkaninám, pokud není používána správně, což může vést k podráždění pokožky nebo obtížnému odstranění.
2. **Riziko poškrábání nebo poškození povrchů** – nesprávné použití pásky na jemných površích může způsobit poškrábání nebo poškození povrchu.
3. **Riziko spolknutí** – páska je malá a snadno se může spolknout, což představuje riziko zejména pro děti mladší 14 let.
4. **Riziko kontaktu s chemikáliemi** – některé pásky mohou obsahovat chemikálie, které mohou podráždit oči nebo pokožku v případě kontaktu.

Pokyny pro bezpečné použití

1. **Používejte pásku podle jejího určení** – dvoustranná páska je určena k lepení různých materiálů. Vyhněte se použití na citlivých površích, jako jsou jemné tkaniny nebo pokožka.
2. **Udržujte pásku mimo dosah dětí** – nedovolte dětem hrát si s páskou. Uchovávejte ji na místě, které je pro děti nedostupné, aby se předešlo riziku spolknutí.
3. **Vyhněte se kontaktu s očima a pokožkou** – v případě kontaktu s očima nebo pokožkou ihned opláchněte vodou. Pokud podráždění přetrvává, kontaktujte lékaře.
4. **Používejte pásku na vhodných površích** – zajistěte, aby povrchy, na které aplikujete pásku, byly čisté a suché, aby zajistily správnou funkčnost.

Likvidace

1. **Nepatří do běžného odpadu** – pokud je páska opotřebovaná nebo nepotřebná, zjistěte, zda ji lze recyklovat. Vyhněte se jejímu vyhození do prostředí.
2. **Odstraňte zbytky pásky z povrchů** – pokud páska zanechává lepidlo, použijte vhodný čisticí prostředek nebo odevzdejte materiál k recyklaci.

Slovenčina

Bezpečnostné pokyny pre použitie obojstrannej lepiacej pásky

Tieto pokyny boli pripravené na základe požiadaviek Nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti produktov (GPSR). Cieľom týchto pokynov je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho použitia. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s pohybovými obmedzeniami.

Analýza rizík

1. **Riziko prilepenia k pokožke a tkaninám** – obojstranná páska môže prilepiť k pokožke alebo tkaninám, ak sa nepoužíva správne, čo môže viesť k podráždeniu pokožky alebo problémom s jej odstránením.
2. **Riziko poškriabania alebo poškodenia povrchov** – nesprávne použitie pásky na jemných povrchoch môže spôsobiť poškriabanie alebo poškodenie materiálov.
3. **Riziko prehltnutia** – páska je malá a ľahko sa môže prehltnúť, čo predstavuje riziko, najmä pre deti do 14 rokov.
4. **Riziko kontaktu s chemikáliami** – niektoré pásky môžu obsahovať chemikálie, ktoré môžu podráždiť oči alebo pokožku v prípade kontaktu.

Pokyny na bezpečné používanie

1. **Používajte pásku podľa určenia** – obojstranná páska je určená na lepenie rôznych materiálov. Vyhnite sa jej použitiu na citlivých povrchoch, ako sú jemné tkaniny alebo pokožka.
2. **Držte pásku mimo dosahu detí** – nedovoľte deťom hrať sa s páskou. Ukladajte ju na miesto, ktoré je deťom nedostupné, aby sa predišlo riziku prehltnutia.
3. **Vyhnite sa kontaktu s očami a pokožkou** – v prípade kontaktu s očami alebo pokožkou ihneď opláchnite vodou. Ak podráždenie pretrváva, kontaktujte lekára.
4. **Používajte pásku na vhodných povrchoch** – uistite sa, že povrchy, na ktoré pásku aplikujete, sú čisté a suché, aby sa zabezpečila správna funkčnosť pásky.

Likvidácia

1. **Nepatří do běžného odpadu** – ak je páska opotřebovaná alebo nepotřebná, skontrolujte, či je možné ju recyklovat'. Vyhnite sa jej vyhazovaniu do životného prostredia.
2. **Odstraňte zvyšky pásky z povrchov** – ak páska zanecháva lepidlo, použite vhodný čistiaci prostriedok alebo odošlite materiál na recykláciu podľa pokynov.

Deutsch

Сicherheitsanweisungen für doppelseitiges Klebeband

Diese Sicherheitsanweisungen wurden auf Grundlage der Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie dienen dem Schutz der Benutzer vor Risiken, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Die Warnungen wurden einfach und verständlich formuliert, mit Blick auf ältere Menschen und Menschen mit Bewegungseinschränkungen.

Risikomanalyse

1. **Risiko der Haftung auf Haut und Stoffen** – doppelseitiges Klebeband kann an Haut oder Stoffen haften, wenn es nicht richtig verwendet wird, was zu Hautreizungen oder Schwierigkeiten beim Entfernen führen kann.
2. **Risiko von Kratzern oder Oberflächenschäden** – unsachgemäße Anwendung des Bandes auf empfindlichen Oberflächen kann zu Kratzern oder Beschädigungen führen.
3. **Risiko des Verschluckens** – das Klebeband ist klein und kann leicht verschluckt werden, was insbesondere für Kinder unter 14 Jahren ein Risiko darstellt.
4. **Risiko von chemischen Kontakten** – einige Bänder können Chemikalien enthalten, die Augen oder Haut bei Kontakt reizen können.

Sichere Gebrauchsanweisung

1. **Verwenden Sie das Band gemäß seiner Bestimmung** – doppelseitiges Klebeband ist zum Kleben von Materialien gedacht. Vermeiden Sie die Verwendung auf empfindlichen Oberflächen wie Stoffen oder Haut.
2. **Halten Sie das Band von Kindern fern** – lassen Sie Kinder nicht mit dem Band spielen. Bewahren Sie es an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf, um das Risiko des Verschluckens zu vermeiden.
3. **Vermeiden Sie den Kontakt mit Augen und Haut** – falls das Band mit den Augen oder der Haut in Kontakt kommt, spülen Sie es sofort mit Wasser ab. Falls Irritationen bestehen bleiben, suchen Sie einen Arzt auf.
4. **Verwenden Sie das Band auf geeigneten Oberflächen** – stellen Sie sicher, dass die Oberflächen, auf die Sie das Band auftragen, sauber und trocken sind, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten.

Entsorgung

1. **Nicht in den normalen Abfall werfen** – wenn das Band verbraucht oder nicht mehr benötigt wird, prüfen Sie, ob es recycelt werden kann. Vermeiden Sie es, das Band in die Umwelt zu werfen.
2. **Entfernen Sie Rückstände von der Oberfläche** – falls das Band Rückstände

hinterlässt, verwenden Sie ein geeignetes Reinigungsmittel oder geben Sie das Material zur Wiederverwertung.

Українська

Інструкції з безпеки для двостороннього скотчу

Ці інструкції були підготовлені на основі вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продуктів (GPSR). Їх метою є захист користувачів від ризиків, що виникають через неправильне використання. Попередження сформульовані простим і зрозумілим способом, з огляду на людей похилого віку та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

1. **Ризик прилипання до шкіри та тканин** – двосторонній скотч може прилипнути до шкіри або тканин, якщо він використовується неправильно, що може призвести до подразнення шкіри або утруднень при його знятті.
2. **Ризик подрипин або пошкодження поверхонь** – неправильне використання скотча на делікатних поверхнях може призвести до подрипин або пошкодження матеріалів.
3. **Ризик ковтання** – скотч є малим і може бути легко проковтнутий, що становить ризик, особливо для дітей до 14 років.
4. **Ризик контакту з хімічними речовинами** – деякі скотчі можуть містити хімічні речовини, які можуть подразнити очі або шкіру при контакті.

Інструкція щодо безпечного використання

1. **Використовуйте скотч за призначенням** – двосторонній скотч призначений для склеювання матеріалів. Уникайте використання на чутливих поверхнях, таких як тканини або шкіра.
2. **Тримайте скотч подалі від дітей** – не дозволяйте дітям гратися з скотчем. Зберігайте його в місці, яке недоступне для дітей, щоб уникнути ризику ковтання.
3. **Уникайте контакту з очима та шкірою** – у разі контакту зі шкірою або очима, негайно промийте їх водою. Якщо подразнення не проходить, зверніться до лікаря.
4. **Використовуйте скотч на відповідних поверхнях** – переконайтеся, що поверхні, на які ви наносите скотч, чисті та сухі, щоб забезпечити правильне зчеплення.

Утилізація

1. **Не викидати у звичайний смітник** – якщо скотч зношений або більше не потрібен, перевірте, чи можна його здати на

- переробку. Уникайте викидання скотчу в навколишнє середовище.
2. **Видалити залишки скотчу з поверхні** – якщо скотч залишає сліди клею, використовуйте відповідний очищувальний засіб або віддайте матеріал на переробку.

Română

Instrucțiuni de siguranță pentru banda dublu adezivă

Aceste instrucțiuni au fost pregătite pe baza cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este de a proteja utilizatorii de riscurile care pot apărea din utilizarea necorespunzătoare a produsului. Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele vârstnice și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

1. **Risc de lipire pe piele și țesături** – banda dublu adezivă poate adera pe piele sau țesături dacă nu este utilizată corect, ceea ce poate provoca iritații ale pielii sau dificultăți la îndepărtarea acesteia.
2. **Risc de zgârieturi sau deteriorarea suprafețelor** – utilizarea incorectă a benzii pe suprafețe delicate poate duce la zgârieturi sau deteriorarea materialelor.
3. **Risc de înghițire** – banda este mică și ușor de înghițit, ceea ce reprezintă un risc, mai ales pentru copiii sub 14 ani.
4. **Risc de contact cu substanțe chimice** – unele benzi pot conține substanțe chimice care pot irita ochii sau pielea în caz de contact.

Instrucțiuni pentru utilizare în siguranță

1. **Folosiți banda conform destinației sale** – banda dublu adezivă este destinată lipirii materialelor. Evitați utilizarea acesteia pe suprafețe sensibile, precum țesăturile sau pielea.
2. **Țineți banda departe de copii** – nu lăsați copiii să se joace cu banda. Depozitați-o într-un loc inaccesibil copiilor pentru a preveni riscul de înghițire.
3. **Evitați contactul cu ochii și pielea** – dacă banda intră în contact cu ochii sau pielea, spălați imediat cu multă apă. Dacă iritațiile persistă, contactați un medic.
4. **Folosiți banda pe suprafețe corespunzătoare** – asigurați-vă că suprafețele pe care aplicați banda sunt curate și uscate, pentru a asigura o bună aderență.

Eliminare

1. **Nu aruncați banda la gunoiul menajer** – dacă banda este uzată sau nu mai este necesară, verificați dacă poate fi reciclată. Evitați să aruncați banda în mediu.

2. **Îndepărtați reziduurile de pe suprafețe** – dacă banda lasă urme de lipici, folosiți un produs de curățat adecvat sau duceți materialul la reciclare.

Magyar

Kétoldalas ragasztószalag biztonsági utasítások

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 számú, az általános termékbiztonságról szóló rendelet (GPSR) előírásai alapján készítettük el. Céljuk a felhasználók védelme a helytelen használatból adódó kockázatokkal szemben. Az utasításokat egyszerűen és érthetően fogalmaztuk meg, figyelembe véve az idősebb személyeket és a mozgáskorlátozottakat.

Kockázatelemzés

1. **Bőrre és szövetekre tapadás kockázata** – a kétoldalas ragasztószalag nem megfelelő használata esetén hozzátapadhat a bőrhöz vagy szövetekhez, ami bőrirritációt vagy nehéz eltávolítást eredményezhet.
2. **Felületi karcolások vagy sérülések kockázata** – a szalag helytelen használata finom felületeken karcolásokat vagy sérüléseket okozhat.
3. **Lenyelés kockázata** – a szalag kicsi és könnyen lenyelhető, különösen 14 év alatti gyermekek számára jelent kockázatot.
4. **Kémiai anyagokkal való érintkezés kockázata** – egyes szalagok kémiai anyagokat tartalmazhatnak, amelyek irritálhatják a szemet vagy a bőrt, ha érintkeznek velük.

Biztonságos használati utasítások

1. **Használja a szalagot rendeltetésszerűen** – a kétoldalas ragasztószalag anyagok ragasztására szolgál. Kerülje használatát érzékeny felületeken, például szöveteken vagy bőrről.
2. **Tartsa a szalagot gyermekektől távol** – ne hagyja, hogy gyermekek játszanak a szalaggal. Tárolja olyan helyen, ami nem elérhető számukra, hogy megelőzze a lenyelés kockázatát.
3. **Kerülje a szemmel és bőrrel való érintkezést** – ha a szalag érintkezik a szemmel vagy a bőrrel, azonnal öblítse le vízzel. Ha az irritáció nem múlik el, forduljon orvoshoz.
4. **Használja a szalagot megfelelő felületeken** – győződjön meg arról, hogy a felületek, amelyekre a szalagot felhelyezi, tiszták és szárazak, hogy biztosítsa a megfelelő tapadást.

Hulladékkezelés

1. **Ne dobja a szalagot a háztartási szemétkébe** – ha a szalag elhasználódott vagy már nem szükséges, ellenőrizze, hogy újrahasznosítható-e. Ne dobja a szalagot a környezetbe.

2. **Távolítsa el a maradékot a felületekről** – ha a szalag nyomot hagy, használjon megfelelő tisztítószer, vagy adja a anyagot újrahasznosításra.

Български

Инструкции за безопасност за двустранна лепяща лента

Тези инструкции са подготвени въз основа на изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 за общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от рисковете, произтичащи от неправилно използване на продукта. Уведомленията са формулирани по прост и разбираем начин, с оглед на възрастни хора и хора с ограничена подвижност.

Анализ на рисковете

1. **Риск от залепване върху кожа и тъкани** – двустранната лента може да се залепи за кожата или тъканите, ако не се използва правилно, което може да доведе до раздразнение на кожата или трудности при отстраняването ѝ.
2. **Риск от драскотини или повреди на повърхности** – неправилното използване на лентата върху деликатни повърхности може да доведе до драскотини или повреди на материалите.
3. **Риск от поглъщане** – лентата е малка и лесно може да се погълне, което представлява риск, особено за деца под 14 години.
4. **Риск от контакт с химикали** – някои ленти могат да съдържат химикали, които могат да раздразнят очите или кожата при контакт.

Инструкции за безопасно използване

1. **Използвайте лентата по предназначение** – двустранната лента е предназначена за залепване на материали. Избягвайте използването ѝ върху чувствителни повърхности като тъкани или кожа.
2. **Дръжте лентата далеч от деца** – не позволявайте на децата да играят с лентата. Съхранявайте я на място, недостъпно за деца, за да избегнете риск от поглъщане.
3. **Избягвайте контакт с очите и кожата** – при контакт с очите или кожата веднага изплакнете с много вода. Ако раздразнението продължава, потърсете медицинска помощ.
4. **Използвайте лентата върху подходящи повърхности** – уверете се, че повърхностите, на които нанасяте лентата, са чисти и сухи, за да осигурите добро залепване.

Изхвърляне

1. **Не я изхвърляйте в обикновените отпадъци** – ако лентата е използвана или не е нужна, проверете дали може да бъде рециклирана. Избягвайте да изхвърляте лентата в околната среда.
2. **Премахнете остатъците от повърхностите** – ако лентата оставя следи от лепило, използвайте подходящ почистващ агент или предайте материала за рециклиране.

Ελληνικά

Οδηγίες ασφαλείας για τη διπλής όψης ταινία

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί με βάση τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Οι οδηγίες έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, έχοντας υπόψη ηλικιωμένα άτομα και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση Κινδύνων

1. **Κίνδυνος κολλήματος στην επιδερμίδα και τα υφάσματα** – η διπλής όψης ταινία μπορεί να κολλήσει στην επιδερμίδα ή σε υφάσματα εάν χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα, προκαλώντας ερεθισμό ή δυσκολία στην αφαίρεσή της.
2. **Κίνδυνος γρατσουνιών ή ζημιών σε επιφάνειες** – η ακατάλληλη χρήση της ταινίας σε ευαίσθητες επιφάνειες μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές ή ζημιές στα υλικά.
3. **Κίνδυνος κατάποσης** – η ταινία είναι μικρή και μπορεί να καταποθεί εύκολα, γεγονός που αποτελεί κίνδυνο, ιδιαίτερα για παιδιά κάτω των 14 ετών.
4. **Κίνδυνος επαφής με χημικές ουσίες** – ορισμένες ταινίες μπορεί να περιέχουν χημικές ουσίες που ενδέχεται να ερεθίσουν τα μάτια ή το δέρμα σε περίπτωση επαφής.

Οδηγίες για ασφαλή χρήση

1. **Χρησιμοποιήστε την ταινία σύμφωνα με τον προορισμό της** – η διπλής όψης ταινία προορίζεται για κόλληση υλικών. Αποφύγετε τη χρήση της σε ευαίσθητες επιφάνειες, όπως υφάσματα ή δέρμα.
2. **Κρατήστε την ταινία μακριά από τα παιδιά** – μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την ταινία. Αποθηκεύστε την σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά, για να αποφύγετε τον κίνδυνο κατάποσης.
3. **Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια και το δέρμα** – εάν η ταινία έρθει σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα, πλύνετε την περιοχή με άφθονο νερό. Εάν το ερεθισμό παραμένει, επικοινωνήστε με έναν γιατρό.
4. **Χρησιμοποιήστε την ταινία σε κατάλληλες επιφάνειες** – βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες στις

οποίες εφαρμόζετε την ταινία είναι καθαρές και στεγνές, για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία.

Απόρριψη

1. **Μην πετάξετε την ταινία στα κοινά απορρίμματα** – αν η ταινία είναι φθαρμένη ή αχρείαστη, ελέγξτε εάν μπορεί να ανακυκλωθεί. Αποφύγετε να πετάξετε την ταινία στο περιβάλλον.
2. **Αφαιρέστε τα υπολείμματα της ταινίας από τις επιφάνειες** – αν η ταινία αφήνει υπολείμματα κόλλας, χρησιμοποιήστε κατάλληλο καθαριστικό ή παραδώστε το υλικό για ανακύκλωση.

Lietuvių

Saugos instrukcijos dvipusiam klijų juostai

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal (ES) 2023/988 reglamento dėl bendros produktų saugos (GPSR) reikalavimus. Jų tikslas – apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kilusių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir asmenis su judėjimo sutrikimais.

Rizikos analizė

1. **Klijavimas prie odos ir audinių rizika** – dvipusė klijų juosta gali prilipti prie odos ar audinių, jei naudojama netinkamai, kas gali sukelti odos dirginimą arba sunkumų ją nuimant.
2. **Įbrėžimų arba paviršių pažeidimo rizika** – netinkamas juostos naudojimas ant jautrių paviršių gali sukelti įbrėžimus ar paviršiaus pažeidimus.
3. **Nuryti pavojus** – juosta yra maža ir lengvai nuryjama, todėl tai kelia pavojų, ypač vaikams iki 14 metų.
4. **Kontaktas su cheminėmis medžiagomis** – kai kurios juostos gali turėti cheminių medžiagų, kurios gali dirginti akis arba odą kontaktuodamos.

Saugaus naudojimo instrukcijos

1. **Naudokite juostą pagal paskirtį** – dvipusė klijų juosta skirta klijuoti įvairiems medžiagoms. Venkite naudoti ją jautriems paviršiams, tokiems kaip audiniai ar oda.
2. **Laikykite juostą vaikams nepasiekiamoje vietoje** – neleiskite vaikams žaisti su juosta. Laikykite ją vietoje, kur ji bus nepasiekiamo vaikams, kad išvengtumėte prarijimo rizikos.
3. **Venkite kontakto su akimis ir oda** – jei juosta liečiasi su akimis ar oda, nedelsdami nuskalaukite dideliu kiekiu vandens. Jei dirginimas nepraeina, kreipkitės į gydytoją.

4. **Naudokite juostą tik tinkamuose paviršiuose** – įsitikinkite, kad paviršiai, ant kurių klijuojate juostą, yra švarūs ir sausi, kad užtikrintumėte jos tinkamą prilipimą.

Išmetimas

1. **Negalima mesti į įprastą šiukšliadėžę** – jei juosta yra sunaudota ar nebereikalinga, patikrinkite, ar ji gali būti perdirbama. Venkite jos išmetimo į aplinką.
2. **Pašalinkite liekanas nuo paviršių** – jei juosta palieka klijų likučius, naudokite tinkamą valymo priemonę arba perduokite medžiagą perdirbimui.

Latviešu

Drošības norādījumi divpusējai līmlentei

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti, pamatojoties uz Regulas (ES) 2023/988 prasībām par vispārējo produktu drošību (GPSR). To mērķis ir aizsargāt lietotājus no riskiem, kas rodas, nepareizi lietojot produktu. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecākus cilvēkus un personas ar kustību ierobežojumiem.

Risku analīze

1. **Līmēšanas risks uz ādas un audumiem** – divpusējā līmlente var pieķerties pie ādas vai audumiem, ja tā netiek lietota pareizi, kas var izraisīt ādas kairinājumu vai grūtības to noņemt.
2. **Riska iespējas saskrāpējumiem vai virsmas bojājumiem** – nepareiza lentes lietošana uz delikātām virsmām var izraisīt saskrāpējumus vai bojājumus.
3. **Riska iespējas norīt** – lente ir maza un viegli norijama, kas ir īpaši bīstami bērniem līdz 14 gadiem.
4. **Riska iespējas ķīmiskajam kontaktam** – dažas lentes var saturēt ķīmiskas vielas, kas var kairināt acis vai ādu, ja tās nonāk saskarē.

Drošas lietošanas norādījumi

1. **Izmantojiet līmlenti atbilstoši tās mērķim** – divpusējā līmlente ir paredzēta dažādu materiālu salīmēšanai. Izvairieties no lietošanas uz jutīgām virsmām, piemēram, audumiem vai ādai.
2. **Turiet līmlenti bērniem nepieejamā vietā** – nelieciet bērniem spēlēties ar līmlenti. Glabājiet to vietā, kas nav pieejama bērniem, lai novērstu norīšanas risku.
3. **Izvairieties no kontakta ar acīm un ādu** – ja lente nonāk saskarē ar acīm vai ādu, nekavējoties izskalojiet ar lielu daudzumu ūdens. Ja kairinājums saglabājas, sazinieties ar ārstu.

4. **Izmantojiet līmēnti uz piemērotām virsmām** – pārļiecinieties, ka virsmas, uz kurām līmējat lēnti, ir tīras un sausas, lai nodrošinātu pareizu saķeri.

Atkritumu apsaimniekošana

1. **Neizmetiet to parastos atkritumos** – ja lēnte ir bojāta vai vairs nav nepieciešama, pārbaudiet, vai to var pārstrādāt. Izvairieties no tās izmešanas vidē.
2. **Neņemiet atlikušās līmes paliekas no virsmām** – ja lēnte atstāj līmes paliekas, izmantojiet piemērotu tīrīšanas līdzekli vai nododiet materiālu pārstrādei.

Finnish

Kaksipuoleisen teipin turvallisuusohjeet

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti, joka koskee tuotteiden yleistä turvallisuutta (GPSR). Ne on suunniteltu suojaamaan käyttäjiä väärinkäytön aiheuttamilta riskeiltä. Ohjeet on esitetty yksinkertaisella ja ymmärrettävällä tavalla, ottaen huomioon ikääntyneet henkilöt ja liikuntarajoitteiset.

Riskianalyysi

1. **Ihon ja kankaiden kiinnittymisriski** – kaksipuoleinen teippi voi tarttua ihoon tai kankaisiin, jos sitä ei käytetä oikein, mikä voi aiheuttaa ihoärsytystä tai vaurioita sen poistamisessa.
2. **Pinnan naarmuuntumis- tai vaurioitumisriski** – väärä teipin käyttö herkillä pinnoilla voi aiheuttaa naarmuja tai pinnan vaurioita.
3. **Nielaisuriski** – teippi on pieni ja helposti nielaiseminen, mikä on erityinen riski alle 14-vuotiaille lapsille.
4. **Kemikaalikontaktin riski** – jotkut teipit saattavat sisältää kemikaaleja, jotka voivat ärsyttää silmiä tai ihoa kosketuksessa.

Turvallisen käytön ohjeet

1. **Käytä teippiä sen tarkoituksen mukaan** – kaksipuoleinen teippi on tarkoitettu materiaalien liimaamiseen. Vältä sen käyttöä herkille pinnoille, kuten kankailla tai iholle.
2. **Pidä teippi lasten ulottumattomissa** – älä anna lasten leikkiä teipillä. Säilytä se paikassa, johon lapset eivät pääse, estääksesi nielemisriskin.
3. **Vältä kontaktia silmien ja ihon kanssa** – jos teippi joutuu kosketukseen silmien tai ihon kanssa, huuhtelee alue runsaalla vedellä. Jos ärsytys ei mene ohi, ota yhteys lääkäriin.
4. **Käytä teippiä sopivilla pinnoilla** – varmista, että pinnat, joille liimaat teipin, ovat puhtaita ja kuivia, jotta saadaan aikaan hyvä tarttuvuus.

Poistaminen

1. **Älä heitä teippiä tavallisiin jätteisiin** – jos teippi on käytetty tai tarpeeton, tarkista, voidaanko se kierrättää. Vältä sen heittämistä ympäristöön.
2. **Poista teipin jäämät pinnoilta** – jos teippi jättää liima-ainetta jälkeensä, käytä sopivaa puhdistusainetta tai vie materiaali kierrätykseen.

Croatian

Sigurnosna uputstva za dvostrano ljepljivu traku

Ove sigurnosne upute su pripremljene prema zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Cilj im je zaštititi korisnike od rizika koji proizlaze iz nepravilnog korištenja proizvoda. Upozorenja su formulirana jednostavno i razumljivo, s obzirom na starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

1. **Rizik lijepljenja na kožu i tkanine** – dvostrana traka može se zalijepiti za kožu ili tkanine ako se koristi nepravilno, što može dovesti do iritacije kože ili problema s uklanjanjem.
2. **Rizik ogrebotina ili oštećenja površina** – nepravilna uporaba trake na osjetljivim površinama može uzrokovati ogrebotine ili oštećenja materijala.
3. **Rizik od gutanja** – traka je mala i lako se može progutati, što predstavlja rizik, osobito za djecu mlađu od 14 godina.
4. **Rizik od kontakta s kemikalijama** – neke trake mogu sadržavati kemikalije koje mogu iritirati oči ili kožu pri kontaktu.

Upute za sigurno korištenje

1. **Koristite traku prema njejoj namjeni** – dvostrana traka namijenjena je za lijepljenje materijala. Izbjegavajte njezinu upotrebu na osjetljivim površinama kao što su tkanine ili koža.
2. **Držite traku izvan dosega djece** – nemojte dopuštati djeci da se igraju s trakom. Spremite je na mjesto koje nije dostupno djeci kako biste spriječili rizik od gutanja.
3. **Izbjegavajte kontakt s očima i kožom** – ako traka dođe u kontakt s očima ili kožom, odmah isperite područje velikom količinom vode. Ako iritacija ne prestane, obratite se liječniku.
4. **Koristite traku na odgovarajućim površinama** – pobrinite se da su površine na koje nanosite traku čiste i suhe kako biste osigurali ispravno lijepljenje.

Odlaganje

1. **Nemojte bacati traku u obični otpad** – ako je traka upotrijebljena ili nepotrebna, provjerite može li se reciklirati. Izbjegavajte bacanje trake u okoliš.
2. **Uklonite ostatke trake s površina** – ako traka ostavi tragove ljepila, koristite odgovarajući sredstvo za čišćenje ili predajte materijal za reciklažu.

Slovenščina

Varnostna navodila za dvosmerno lepilno trak

Ta varnostna navodila so pripravljena na podlagi zahtev Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred tveganji, ki izhajajo iz nepravilne uporabe izdelka. Opozorila so formulirana na enostaven in razumljiv način, ob upoštevanju starejših ljudi in ljudi z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganj

1. **Tveganje lepljenja na kožo in tkanine** – dvosmerna lepilna trak lahko zlepi na kožo ali tkanine, če se uporablja nepravilno, kar lahko povzroči draženje kože ali težave pri odstranjevanju.
2. **Tveganje prask ali poškodb površin** – nepravilna uporaba traku na občutljivih površinah lahko povzroči praske ali poškodbe materialov.
3. **Tveganje zaužitja** – trak je majhen in ga je enostavno zaužiti, kar predstavlja tveganje, še posebej za otroke, mlajše od 14 let.
4. **Tveganje stika s kemikalijami** – nekateri trakovi lahko vsebujejo kemikalije, ki lahko dražijo oči ali kožo ob stiku.

Navodila za varno uporabo

1. **Uporabljajte trak v skladu z njegovim namenom** – dvosmerna lepilna trak je namenjena za lepljenje materialov. Izogibajte se uporabi na občutljivih površinah, kot so tkanine ali koža.
2. **Hranite trak izven dosega otrok** – ne dovolite otrokom, da se igrajo s trakom. Shranite ga na mestu, ki ni dostopno otrokom, da preprečite tveganje zaužitja.
3. **Izogibajte se stiku z očmi in kožo** – če trak pride v stik z očmi ali kožo, takoj sperite z veliko vode. Če draženje ne preneha, se posvetujte z zdravnikom.
4. **Uporabljajte trak na primernih površinah** – prepričajte se, da so površine, na katere lepimo trak, čiste in suhe, da zagotovite pravilno delovanje.

Odpadki

1. **Ne odložite traku v običajen odpadke** – če je trak uporabljen ali ni več potreben, preverite, ali je mogoče reciklirati. Izogibajte se odmetavanju traku v okolje.
2. **Odstranite ostanke traku s površin** – če trak pušča sledi lepila, uporabite ustrezno čistilo ali predajte material za reciklažo.

Français

Instructions de sécurité pour le ruban adhésif double face

Ces instructions de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une utilisation incorrecte du produit. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et de celles ayant des limitations de mobilité.

Analyse des risques

1. **Risque d'adhésion à la peau et aux tissus** – le ruban adhésif double face peut coller à la peau ou aux tissus s'il est mal utilisé, ce qui peut entraîner des irritations ou des difficultés à le retirer.
2. **Risque de rayures ou de dommages à la surface** – une utilisation incorrecte du ruban sur des surfaces sensibles peut provoquer des rayures ou endommager les matériaux.
3. **Risque d'ingestion** – le ruban est petit et facilement ingérable, ce qui représente un risque, notamment pour les enfants de moins de 14 ans.
4. **Risque de contact avec des produits chimiques** – certains rubans peuvent contenir des produits chimiques qui peuvent irriter les yeux ou la peau en cas de contact.

Instructions d'utilisation sécuritaire

1. **Utilisez le ruban conformément à son objectif** – le ruban adhésif double face est conçu pour coller différents matériaux. Évitez de l'utiliser sur des surfaces sensibles telles que des tissus ou de la peau.
2. **Gardez le ruban hors de portée des enfants** – ne laissez pas les enfants jouer avec le ruban. Rangez-le dans un endroit inaccessible aux enfants pour éviter tout risque d'ingestion.
3. **Évitez tout contact avec les yeux et la peau** – en cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez immédiatement avec beaucoup d'eau. Si l'irritation persiste, consultez un médecin.
4. **Utilisez le ruban sur des surfaces appropriées** – assurez-vous que les surfaces sur lesquelles vous appliquez le ruban sont propres et sèches pour garantir une bonne adhésion.

Élimination

1. **Ne jetez pas le ruban dans les déchets ordinaires** – si le ruban est usé ou inutile, vérifiez s'il peut être recyclé. Évitez de jeter le ruban dans l'environnement.
2. **Retirez les résidus de la surface** – si le ruban laisse des traces de colle, utilisez un nettoyant approprié ou soumettez le matériau au recyclage.

Español

Instrucciones de seguridad para la cinta adhesiva de doble cara

Estas instrucciones de seguridad se han preparado conforme a los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Están diseñadas para proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso incorrecto del producto. Las advertencias han sido formuladas de manera sencilla y comprensible, teniendo en cuenta a personas mayores y aquellas con limitaciones de movilidad.

Análisis de riesgos

1. **Riesgo de adherencia a la piel y tejidos** – la cinta adhesiva de doble cara puede pegarse a la piel o a los tejidos si no se usa correctamente, lo que puede causar irritación en la piel o dificultades para retirarla.
2. **Riesgo de rayaduras o daños en superficies** – el uso incorrecto de la cinta en superficies delicadas puede provocar rayaduras o daños en los materiales.
3. **Riesgo de ingestión** – la cinta es pequeña y fácil de tragar, lo que representa un riesgo, especialmente para los niños menores de 14 años.
4. **Riesgo de contacto con productos químicos** – algunas cintas pueden contener productos químicos que pueden irritar los ojos o la piel en caso de contacto.

Instrucciones para un uso seguro

1. **Utilice la cinta según su propósito** – la cinta adhesiva de doble cara está diseñada para pegar diferentes materiales. Evite usarla en superficies sensibles, como tejidos o piel.
2. **Mantenga la cinta fuera del alcance de los niños** – no permita que los niños jueguen con la cinta. Guárdela en un lugar inaccesible para los niños para evitar riesgos de ingestión.
3. **Evite el contacto con los ojos y la piel** – si la cinta entra en contacto con los ojos o la piel, enjuague inmediatamente con abundante agua. Si la irritación persiste, consulte a un médico.
4. **Aplique la cinta en superficies adecuadas** – asegúrese de que las superficies sobre las que aplique la cinta estén limpias y secas para garantizar una buena adherencia.

Eliminación

1. **No tire la cinta a la basura común** – si la cinta está usada o no es necesaria, verifique si se puede reciclar. Evite tirar la cinta al medio ambiente.
2. **Retire los residuos de la superficie** – si la cinta deja residuos de pegamento, use un limpiador adecuado o envíe el material para su reciclaje.

Svenska

Säkerhetsanvisningar för dubbelhäftande tejp

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats baserat på kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De är avsedda att skydda användare mot risker som uppstår vid felaktig användning av produkten. Varningarna är formulerade på ett enkelt och förståeligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med rörelsebegränsningar.

Riskanalys

1. **Risk för att fastna på hud och tyger** – dubbelhäftande tejp kan fastna på hud eller tyg om den används felaktigt, vilket kan orsaka hudirritation eller svårigheter att ta bort den.
2. **Risk för repor eller ytskador** – felaktig användning av tejp på känsliga ytor kan orsaka repor eller skador på materialet.
3. **Risk för sväljning** – tejp är liten och lätt att svälja, vilket innebär en risk, särskilt för barn under 14 år.
4. **Risk för kontakt med kemikalier** – vissa tejp kan innehålla kemikalier som kan irritera ögon eller hud vid kontakt.

Säker användning

1. **Använd tejp enligt dess avsedda användning** – dubbelhäftande tejp är avsedd för att fästa olika material. Undvik att använda den på känsliga ytor som tyg eller hud.
2. **Håll tejp utom räckhåll för barn** – låt inte barn leka med tejp. Förvara den på en plats som inte är tillgänglig för barn för att undvika sväljningsrisk.
3. **Undvik kontakt med ögon och hud** – om tejp kommer i kontakt med ögon eller hud, skölj omedelbart med mycket vatten. Om irritation kvarstår, kontakta läkare.
4. **Använd tejp på lämpliga ytor** – se till att ytorna där tejp appliceras är rena och torra för att säkerställa god vidhäftning.

Borttagning

1. **Kasta inte tejpen i vanliga sopor** – om tejpen är använd eller inte längre behövs, kontrollera om den kan återvinnas. Undvik att slänga tejpen i miljön.
2. **Ta bort rester från ytor** – om tejpen lämnar limrester, använd ett lämpligt rengöringsmedel eller skicka materialet till återvinning.

Português

Instruções de segurança para fita adesiva dupla face

Essas instruções de segurança foram preparadas com base nos requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo delas é proteger os usuários contra riscos decorrentes de um uso inadequado do produto. Os alertas foram formulados de maneira simples e compreensível, levando em consideração pessoas idosas e aquelas com limitações de mobilidade.

Análise de riscos

1. **Risco de adesão à pele e tecidos** – a fita adesiva dupla face pode aderir à pele ou aos tecidos se não for utilizada corretamente, o que pode causar irritação na pele ou dificuldades para removê-la.
2. **Risco de arranhões ou danos à superfície** – o uso inadequado da fita em superfícies delicadas pode causar arranhões ou danos ao material.
3. **Risco de ingestão** – a fita é pequena e fácil de engolir, o que representa um risco, especialmente para crianças abaixo de 14 anos.
4. **Risco de contato com substâncias químicas** – algumas fitas podem conter substâncias químicas que podem irritar os olhos ou a pele se houver contato.

Instruções para uso seguro

1. **Use a fita conforme sua finalidade** – a fita adesiva dupla face é projetada para colar materiais. Evite usá-la em superfícies sensíveis, como tecidos ou pele.
2. **Mantenha a fita fora do alcance das crianças** – não permita que as crianças brinquem com a fita. Armazene-a em um local inacessível para as crianças, para evitar o risco de ingestão.
3. **Evite o contato com os olhos e a pele** – caso a fita entre em contato com os olhos ou a pele, lave imediatamente com bastante água. Se a irritação persistir, consulte um médico.
4. **Use a fita em superfícies adequadas** – certifique-se de que as superfícies em que você aplica a fita estejam limpas e secas, para garantir boa aderência.

Descarte

1. **Não jogue a fita no lixo comum** – se a fita estiver usada ou não for mais necessária,

verifique se ela pode ser reciclada. Evite jogar a fita no meio ambiente.

2. **Remova os resíduos da superfície** – se a fita deixar resíduos de cola, use um produto de limpeza adequado ou envie o material para reciclagem.

Nederlands

Veiligheidsinstructies voor dubbelzijdige tape

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld op basis van de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 betreffende algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortkomen uit onjuist gebruik van het product. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke manier geformuleerd, rekening houdend met ouderen en mensen met mobiliteitsbeperkingen.

Risicoanalyse

1. **Risico van vastkleven aan huid en stoffen** – dubbelzijdige tape kan aan de huid of stoffen kleven als deze niet goed wordt gebruikt, wat kan leiden tot huidirritatie of moeilijkheden bij het verwijderen van de tape.
2. **Risico op krassen of schade aan oppervlakken** – onjuist gebruik van de tape op delicate oppervlakken kan krassen of schade aan materialen veroorzaken.
3. **Risico van inslikken** – de tape is klein en kan gemakkelijk worden ingeslikt, wat vooral een risico vormt voor kinderen onder de 14 jaar.
4. **Risico van contact met chemicaliën** – sommige tapes kunnen chemicaliën bevatten die de ogen of de huid kunnen irriteren bij contact.

Veilig gebruik

1. **Gebruik de tape voor het beoogde doel** – dubbelzijdige tape is bedoeld voor het plakken van verschillende materialen. Vermijd het gebruik op gevoelige oppervlakken zoals stoffen of huid.
2. **Houd de tape buiten het bereik van kinderen** – laat kinderen niet spelen met de tape. Bewaar het op een plaats die voor kinderen niet toegankelijk is om het risico op inslikken te voorkomen.
3. **Vermijd contact met ogen en huid** – als de tape in contact komt met de ogen of de huid, spoel het gebied dan onmiddellijk met veel water. Als irritatie aanhoudt, neem dan contact op met een arts.
4. **Gebruik de tape op geschikte oppervlakken** – zorg ervoor dat de oppervlakken waarop u de tape aanbrengt schoon en droog zijn om een goede hechting te garanderen.

Verwijdering

1. **Gooi de tape niet in het gewone afval** – als de tape gebruikt of niet meer nodig is, controleer dan of deze gerecycled kan worden. Vermijd het weggoien van de tape in het milieu.
 2. **Verwijder tape-resten van oppervlakken** – als de tape lijmresten achterlaat, gebruik dan een geschikt reinigingsmiddel of stuur het materiaal voor recycling.
-

Italiano

Istruzioni di sicurezza per nastro adesivo doppio faccia

Queste istruzioni di sicurezza sono state preparate in base ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio del prodotto. Gli avvisi sono stati formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e di quelle con limitazioni motorie.

Analisi dei rischi

1. **Rischio di adesione sulla pelle e sui tessuti** – il nastro adesivo doppio faccia può attaccarsi alla pelle o ai tessuti se non usato correttamente, causando irritazioni della pelle o difficoltà a rimuoverlo.
2. **Rischio di graffi o danni alle superfici** – un uso improprio del nastro su superfici delicate può causare graffi o danni ai materiali.
3. **Rischio di ingestione** – il nastro è piccolo e facile da ingoiare, rappresentando un rischio soprattutto per i bambini sotto i 14 anni.
4. **Rischio di contatto con sostanze chimiche** – alcuni nastri possono contenere sostanze chimiche che possono irritare gli occhi o la pelle in caso di contatto.

Istruzioni per un uso sicuro

1. **Usa il nastro per lo scopo previsto** – il nastro adesivo doppio faccia è progettato per incollare materiali. Evita di usarlo su superfici delicate come tessuti o pelle.
2. **Tienilo lontano dalla portata dei bambini** – non permettere ai bambini di giocare con il nastro. Conservalo in un luogo fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di ingestione.
3. **Evita il contatto con occhi e pelle** – se il nastro entra in contatto con gli occhi o la pelle, sciacqua immediatamente con abbondante acqua. Se l'irritazione persiste, consulta un medico.
4. **Usa il nastro su superfici appropriate** – assicurati che le superfici su cui applicherai il nastro siano pulite e asciutte per garantire una buona adesione.

Smaltimento

1. **Non gettare il nastro nei rifiuti comuni** – se il nastro è usato o non più necessario, verifica se può essere riciclato. Evita di gettarlo nell'ambiente.
2. **Rimuovi i residui di nastro dalle superfici** – se il nastro lascia residui di colla, usa un detergente adatto o invia il materiale per il riciclaggio.

Polski

Instrukcja obsługi taśmy dwustronnej

Wskazówki dotyczące użytkowania:

1. **Przygotowanie powierzchni** – przed nałożeniem taśmy upewnij się, że powierzchnie, na które będzie aplikowana taśma, są czyste, suche i wolne od kurzu oraz tłuszczu. W razie potrzeby przetrzyj powierzchnię wilgotną ściereczką i pozwól jej wyschnąć.
2. **Aplikacja taśmy** – odklej papier ochronny z jednej strony taśmy i przyklej ją do powierzchni, na którą chcesz ją zastosować. Następnie usuń drugą stronę papieru ochronnego i przyłóż taśmę do drugiej powierzchni.
3. **Dopasowanie** – jeśli taśma nie została przyklejona idealnie, nie należy jej natychmiast ponownie przeklejać, ponieważ może utracić swoje właściwości klejące. Staraj się przyklejać ją raz, dokładnie.
4. **Unikanie nadmiernego dociskania** – nie należy nadmiernie dociskać taśmy, aby nie uszkodzić powierzchni ani nie zniszczyć struktury taśmy.

Pielęgnacja:

1. **Przechowywanie** – przechowuj taśmę w suchym i chłodnym miejscu, unikając bezpośredniego nasłonecznienia i wilgoci, które mogą zmniejszyć jej właściwości klejące.
2. **Czyszczenie** – w przypadku, gdy taśma przyklejona do powierzchni nie przylega odpowiednio, upewnij się, że powierzchnia jest wolna od brudu i resztek kleju. Możesz użyć delikatnego środka czyszczącego, aby usunąć resztki kleju.

Utylizacja:

1. **Recykling** – taśmę można oddać do punktów recyklingowych, jeśli to możliwe, w zależności od materiału, z którego została wykonana. Sprawdź lokalne przepisy dotyczące recyklingu.
2. **Odpady** – jeśli taśma nie nadaje się do recyklingu, należy ją umieścić w pojemniku na odpady zmieszane.

English

Double-Sided Tape User Manual

Usage Instructions:

1. **Surface Preparation** – before applying the tape, make sure the surfaces are clean, dry, and free from dust and grease. If necessary, wipe the surface with a damp cloth and allow it to dry.
2. **Applying the Tape** – peel off the protective paper from one side of the tape and apply it to the surface. Then remove the other side of the protective paper and press the tape onto the second surface.

3. **Adjustment** – if the tape is not applied perfectly, avoid reapplying it immediately as it may lose its adhesive properties. Try to apply it properly the first time.
4. **Avoid Excessive Pressure** – do not press the tape too hard to prevent surface damage or compromising the tape's structure.

Maintenance:

1. **Storage** – store the tape in a dry and cool place, avoiding direct sunlight and humidity, which can reduce its adhesive properties.
2. **Cleaning** – if the tape is not adhering properly, ensure the surface is clean and free from dirt and glue residues. Use a mild cleaning solution to remove glue remnants.

Disposal:

1. **Recycling** – the tape can be taken to recycling points if applicable, depending on the material it is made from. Check local recycling regulations.
 2. **Waste** – if the tape is non-recyclable, dispose of it in the general waste bin.
-

Čeština

Návod k použití dvoustranné lepicí pásky

Pokyny pro použití:

1. **Příprava povrchu** – před aplikací pásky se ujistěte, že povrchy, na které bude páska aplikována, jsou čisté, suché a bez prachu a tuků. V případě potřeby povrch otřete vlhkým hadříkem a nechte uschnout.
2. **Aplikace pásky** – sundejte ochranný papír z jedné strany pásky a přilepte ji na povrch. Poté odstraňte druhou stranu ochranného papíru a přitlačte pásku na druhý povrch.
3. **Upravení** – pokud páska není dokonalá, nepokoušejte se ji ihned znovu lepit, protože může ztratit své lepicí vlastnosti. Snažte se ji aplikovat správně na první pokus.
4. **Vyhněte se nadměrnému tlaku** – pásku netlačte příliš silně, abyste nezpůsobili poškození povrchu nebo nezničili strukturu pásky.

Údržba:

1. **Údržba** – pásku skladujte na suchém a chladném místě, chraňte ji před přímým slunečním zářením a vlhkostí, které by mohly snížit její lepicí vlastnosti.
2. **Údržba čistoty** – pokud páska správně nepřilne, ujistěte se, že povrch je bez nečistot a zbytků lepidla. Můžete použít jemný čisticí prostředek pro odstranění zbytků lepidla.

Likvidace:

1. **Recyklace** – pásku je možné odevzdat do recyklačních sběrných míst, pokud to je možné, v závislosti na materiálu, ze kterého je vyrobena. Zkontrolujte místní předpisy pro recyklaci.
2. **Odpady** – pokud není páska vhodná pro recyklaci, je třeba ji vložit do kontejneru na směsný odpad.

Slovenčina

Návod na použitie obojstrannej lepiacej pásky

Pokyny na používanie:

1. **Príprava povrchu** – pred aplikovaním pásky sa uistite, že povrchy, na ktoré bude páska nanesená, sú čisté, suché a bez prachu a tukov. Ak je to potrebné, povrch utrite vlhkou handričkou a nechajte uschnúť.
2. **Aplikácia pásky** – odlepte ochranný papier z jednej strany pásky a prilepte ju na povrch. Potom odstráňte druhú stranu ochranného papiera a pritlačte pásku na druhý povrch.
3. **Upravenie** – ak páska nie je nanesená správne, neaplikujte ju znovu ihneď, pretože môže stratiť svoje lepiace vlastnosti. Pokúste sa ju aplikovať správne na prvýkrát.
4. **Vyhňte sa nadmernému tlaku** – pásku netlačte príliš silno, aby ste nepoškodili povrch alebo neponičili štruktúru pásky.

Údržba:

1. **Skladovanie** – pásku uchovávajte na suchom a chladnom mieste, mimo priamych slnečných lúčov a vlhkosti, ktoré môžu znížiť jej lepiace vlastnosti.
2. **Údržba čistoty** – ak páska nepriľne správne, uistite sa, že povrch je čistý a bez prachu a zvyškov lepidla. Použite jemný čistiaci prostriedok na odstránenie zvyškov lepidla.

Likvidácia:

1. **Recyklácia** – pásku je možné odovzdať do recyklačných zberných miest, ak je to možné, v závislosti od materiálu, z ktorého je vyrobená. Skontrolujte miestne predpisy týkajúce sa recyklácie.
2. **Odpady** – ak páska nie je vhodná na recykláciu, mala by byť vložená do nádoby na zmiešaný odpad.

Deutsch

Bedienungsanleitung für doppelseitiges Klebeband

Verwendungshinweise:

1. **Oberflächenvorbereitung** – stellen Sie sicher, dass die Oberflächen, auf die das Klebeband aufgebracht werden soll, sauber, trocken und frei von Staub und Fett sind. Wischen Sie den Bereich gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch ab und lassen Sie ihn trocknen.
2. **Befestigung des Bandes** – Ziehen Sie das Schutzpapier von einer Seite des Klebebandes ab und bringen Sie es auf der Oberfläche an. Entfernen Sie anschließend das Schutzpapier von der anderen Seite und drücken Sie das Band auf die zweite Oberfläche.

3. **Anpassung** – wenn das Band nicht perfekt angebracht wurde, versuchen Sie nicht sofort, es erneut anzubringen, da es seine Klebeeigenschaften verlieren könnte. Versuchen Sie, es beim ersten Mal richtig anzubringen.
4. **Vermeiden Sie zu viel Druck** – drücken Sie das Band nicht zu fest an, um die Oberfläche nicht zu beschädigen oder die Struktur des Bandes zu zerstören.

Pflege:

1. **Lagerung** – Lagern Sie das Band an einem trockenen und kühlen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit, da diese die Klebeeigenschaften verringern können.
2. **Reinigung** – Wenn das Band nicht richtig haftet, stellen Sie sicher, dass die Oberfläche frei von Schmutz und Kleberückständen ist. Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel, um Klebereste zu entfernen.

Entsorgung:

1. **Recycling** – Wenn das Band abgenutzt oder nicht mehr benötigt wird, überprüfen Sie, ob es recycelbar ist. Vermeiden Sie es, das Band in der Umwelt zu entsorgen.
2. **Abfall** – Wenn das Band nicht recycelbar ist, entsorgen Sie es im Restmüll.

Українська

Інструкція з експлуатації двостороннього скотчу

Інструкції з використання:

1. **Підготовка поверхні** – перед використанням скотчу переконайтесь, що поверхні, на які буде нанесено скотч, чисті, сухі та не містять пилу або жиру. Якщо потрібно, протріть поверхню вологою серветкою і дайте їй висохнути.
2. **Нанесення скотчу** – відокремте захисну плівку з одного боку скотчу та приклейте його до поверхні. Потім зніміть захисну плівку з іншого боку та приклейте скотч до іншої поверхні.
3. **Коригування** – якщо скотч не приклеївся ідеально, не намагайтесь одразу його перенанести, оскільки це може знизити його клеючі властивості. Намагайтесь приклеїти скотч з першого разу.
4. **Уникати надмірного тиску** – не тисніть на скотч занадто сильно, щоб не пошкодити поверхню або не знищити структуру скотчу.

Догляд:

1. **Зберігання** – зберігайте скотч у сухому та прохолодному місці, уникайте прямого сонячного світла і вологи, оскільки це може знизити його клеючі властивості.
2. **Чистка** – якщо скотч не тримається належним чином, переконайтесь, що поверхня чиста і на ній немає залишків клею. Ви можете використовувати м'який чистячий засіб для видалення залишків клею.

Утилізація:

1. **Переробка** – перевірте, чи можна передати скотч для переробки в залежності від його складу. Дотримуйтесь місцевих норм щодо утилізації.
 2. **Відходи** – якщо скотч не підлягає переробці, його потрібно викидати у сміття для змішаних відходів.
-

Română

Instrucțiuni de utilizare pentru banda dublu adezivă

Instrucțiuni de utilizare:

1. **Pregătirea suprafeței** – înainte de aplicarea benzii, asigurați-vă că suprafețele sunt curate, uscate și nu conțin praf sau grăsime. Dacă este necesar, ștergeți suprafața cu o cârpă umedă și lăsați-o să se usuce.
2. **Aplicarea benzii** – îndepărtați hârtia protectoare de pe o parte a benzii și lipiți-o pe suprafață. Apoi, îndepărtați hârtia protectoare de pe cealaltă parte și apăsați banda pe cealaltă suprafață.
3. **Ajustarea** – dacă banda nu s-a aplicat corect, nu încercați să o reaplicați imediat, deoarece aceasta poate pierde proprietățile de lipire. Încercați să o lipiți corect din prima dată.
4. **Evitați presiunea excesivă** – nu apăsați prea tare banda, pentru a nu deteriora suprafața sau structura benzii.

Întreținere:

1. **Depozitare** – depozitați banda într-un loc uscat și răcoros, evitând expunerea directă la lumina soarelui și umiditate, deoarece acestea pot reduce proprietățile sale adezive.
2. **Curățare** – dacă banda nu aderează corect, asigurați-vă că suprafața este curată și fără resturi de lipici. Puteți utiliza un produs de curățare delicat pentru a îndepărta resturile de lipici.

Eliminare:

1. **Reciclare** – verificați dacă banda poate fi reciclată, în funcție de materialul din care este fabricată. Respectați reglementările locale privind reciclarea.
 2. **Deșeuri** – dacă banda nu poate fi reciclată, aceasta trebuie aruncată la deșeuri amestecate.
-

Magyar

Kétoldalas ragasztószalag használati utasításai

Használati utasítások:

1. **Felület előkészítése** – a szalag alkalmazása előtt győződjön meg róla, hogy a felületek tiszták, szárazak, és nem tartalmaznak port vagy zsírt. Szükség esetén törölje át a felületet egy nedves ruhával, majd hagyja megszáradni.
2. **A szalag felhelyezése** – húzza le a védőfóliát a szalag egyik oldaláról, és ragassza fel a felületre. Ezután húzza le a másik védőfóliát, és ragassza a szalagot a másik felületre.
3. **Korrekt alkalmazás** – ha a szalag nem illeszkedik tökéletesen, ne próbálja újra alkalmazni azonnal, mivel ez csökkentheti a ragadós tulajdonságokat. Próbálja meg a szalagot elsőre megfelelően felhelyezni.
4. **Kerülje a túlzott nyomást** – ne nyomja túl erősen a szalagot, hogy elkerülje a felület sérülését, vagy a szalag szerkezetének károsodását.

Karbantartás:

1. **Tárolás** – a szalagot száraz, hűvös helyen tárolja, kerülje a közvetlen napfényt és a nedvességet, amelyek csökkenthetik ragadós tulajdonságait.
2. **Tisztítás** – ha a szalag nem tapad megfelelően, győződjön meg arról, hogy a felület tiszta és mentes a ragasztó maradékoktól. Használjon enyhe tisztítószer a ragasztó maradékok eltávolításához.

Eltávolítás:

1. **Újrahasznosítás** – ellenőrizze, hogy a szalag újrahasznosítható-e a felhasznált anyagtól függően. Tartsa be a helyi újrahasznosítási előírásokat.
2. **Hulladék** – ha a szalag nem újrahasznosítható, akkor azt a vegyes hulladékba kell helyezni.

Български

Инструкции за употреба на двустранна лепяща лента

Инструкции за употреба:

1. **Подготовка на повърхността** – преди да нанесете лентата, уверете се, че повърхностите са чисти, сухи и не съдържат прах или мазнини. Ако е необходимо, избършете повърхността с влажна кърпа и я оставете да изсъхне.
2. **Нанасяне на лентата** – премахнете защитното фолио от едната страна на лентата и я залепете към повърхността. След това премахнете защитното фолио от другата страна и натиснете лентата към втората повърхност.
3. **Регулиране** – ако лентата не е залепена перфектно, не я прелепвайте веднага, тъй като това може да намали нейните лепящи свойства. Опитайте се да я нанесете правилно от първия път.
4. **Избягвайте прекомерен натиск** – не натискайте прекалено силно върху лентата, за да избегнете повреждане на повърхността или разрушаване на структурата на лентата.

Поддръжка:

1. **Съхранение** – съхранявайте лентата на сухо и хладно място, далеч от пряка слънчева светлина и влага, тъй като тези фактори могат да намалят нейните лепящи свойства.
2. **Почистване** – ако лентата не се залепва правилно, уверете се, че повърхността е чиста и без остатъци от лепило. Можете да използвате мек почистващ препарат за премахване на остатъци от лепило.

Изхвърляне:

1. **Рециклиране** – проверете дали лентата може да бъде рециклирана в зависимост от материала, от който е изработена. Спазвайте местните разпоредби за рециклиране.
2. **Отпадъци** – ако лентата не може да бъде рециклирана, тя трябва да бъде поставена в контейнера за смесени отпадъци.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης για διπλής όψης ταινία

Οδηγίες χρήσης:

1. **Προετοιμασία επιφάνειας** – πριν εφαρμόσετε την ταινία, βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες στις οποίες θα εφαρμοστεί η ταινία είναι καθαρές, στεγνές και χωρίς σκόνη και λίπη. Αν χρειάζεται, σκουπίστε την επιφάνεια με ένα υγρό πανί και αφήστε την να στεγνώσει.
2. **Εφαρμογή της ταινίας** – αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από τη μία πλευρά της ταινίας και κολλήστε την στην επιφάνεια. Στη συνέχεια, αφαιρέστε την άλλη προστατευτική ταινία και πιέστε την ταινία στην άλλη επιφάνεια.
3. **Ρύθμιση** – αν η ταινία δεν κολλήσει τέλεια, μην προσπαθήσετε να την εφαρμόσετε ξανά αμέσως, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει τις κολλητικές της ιδιότητες. Προσπαθήστε να την εφαρμόσετε σωστά την πρώτη φορά.
4. **Αποφυγή υπερβολικής πίεσης** – μην πιέζετε υπερβολικά την ταινία για να αποφύγετε την καταστροφή της επιφάνειας ή την αλλοίωση της δομής της ταινίας.

Φροντίδα:

1. **Αποθήκευση** – αποθηκεύστε την ταινία σε δροσερό και ξηρό μέρος, αποφεύγοντας την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και την υγρασία, καθώς αυτές μπορεί να μειώσουν τις κολλητικές της ιδιότητες.
2. **Καθαρισμός** – αν η ταινία δεν κολλά σωστά, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι καθαρή και χωρίς σκόνη και υπολείμματα κόλλας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ήπιο καθαριστικό για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα κόλλας.

Απόρριψη:

1. **Ανακύκλωση** – ελέγξτε αν η ταινία μπορεί να ανακυκλωθεί, ανάλογα με το υλικό από το οποίο είναι φτιαγμένη. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για την ανακύκλωση.
2. **Απορρίμματα** – αν η ταινία δεν είναι ανακυκλώσιμη, πρέπει να τοποθετηθεί στον κάδο για τα αναμειγμένα απορρίμματα.

Lietuvių

Dviejų pusių lipnios juostos naudojimo instrukcija

Naudojimo instrukcijos:

1. **Paviršiaus paruošimas** – prieš naudojant juostą, įsitikinkite, kad paviršiai, ant kurių ji bus klijuojama, yra švarūs, sausi ir be dulkių bei riebalų. Jei reikia, nuvalykite paviršių drėgnu audiniu ir leiskite jam išdžiūti.
2. **Juostos klijavimas** – nuimkite apsauginę plėvelę nuo vienos juostos pusės ir priklijuokite ją prie paviršiaus. Tada nuimkite kitą apsauginę plėvelę ir prispauskite juostą prie antro paviršiaus.
3. **Koregavimas** – jei juosta nėra tinkamai priklijuota, nedelsdami jos vėl neklijuokite, nes ji gali prarasti savo lipnumą. Stenkitės ją užklijuoti teisingai nuo pirmo karto.
4. **Venkite per didelį spaudimą** – nespauskite juostos per stipriai, kad nepažeistumėte paviršiaus ir nesugadintumėte juostos struktūros.

Priežiūra:

1. **Laikymas** – laikykite juostą sausoje ir vėsioje vietoje, venkite tiesioginių saulės spindulių ir drėgmės, nes tai gali sumažinti jos lipnumą.
2. **Valymas** – jei juosta tinkamai neprilimpa, įsitikinkite, kad paviršius yra švarus ir be dulkių bei lipalo likučių. Galite naudoti švelnų valiklį, kad pašalintumėte lipalo likučius.

Šalinimas:

1. **Perdirbimas** – patikrinkite, ar juostą galima perdirbti priklausomai nuo medžiagos, iš kurios ji pagaminta. Laikykitės vietinių perdirbimo taisyklių.
2. **Atliekos** – jei juosta nėra tinkama perdirbti, ją reikia išmesti į mišrių atliekų konteinerį.

Latviešu

Divpusējās līmlentes lietošanas instrukcija

Lietošanas norādījumi:

1. **Virsmu sagatavošana** – pirms līmes lietošanas pārļiecinieties, ka virsmas, uz kuras tā tiks uzklāta, ir tīra, sausa un bez putekļiem un taukiem. Ja nepieciešams, noslaukiet virsmu ar mitru drānu un ļaujiet tai nožūt.
2. **Līmes uzklāšana** – noņemiet aizsargplēvi no vienas līmlentes pusēs un pielīmējiet to pie virsmas. Pēc tam noņemiet aizsargplēvi no otras pusēs un spiediet līmlenti uz otras virsmas.
3. **Regulēšana** – ja līmlente nav uzklāta pareizi, nemēģiniet to uzklāt vēlreiz, jo tas var samazināt tās pielīmēšanas īpašības. Mēģiniet to uzklāt pareizi pirmajā reizē.
4. **Izvairieties no pārmērīga spiediena** – nespiediet līmlenti pārāk stipri, lai nesabojātu virsmu vai neiznīcinātu līmlentes struktūru.

Kopšana:

1. **Glabāšana** – glabājiet līmlenti sausā un vēsā vietā, izvairoties no tiešas saules gaismas un mitruma, kas var samazināt tās pielīmēšanas īpašības.
2. **Tīrīšana** – ja līmlente nepieķeras pareizi, pārliecinieties, ka virsma ir tīra un bez putekļiem vai līmes paliekām. Varat izmantot maigu tīrīšanas līdzekli, lai noņemtu līmes paliekas.

Atkritumi:

1. **Pārstrāde** – pārbaudiet, vai līmlente ir pārstrādājama atkarībā no tās materiāla. Ievērojiet vietējās pārstrādes noteikumus.
 2. **Atkritumi** – ja līmlente nav piemērota pārstrādei, to jāizmet kopējos atkritumos.
-

Suomi

Kaksipuoleisen teipin käyttöohjeet

Käyttöohjeet:

1. **Pinnan valmistelu** – ennen teipin käyttöä varmista, että pinnat, joille se liimataan, ovat puhtaat, kuivat ja pölyttömät. Tarvittaessa pyyhi pinta kostealla liinalla ja anna sen kuivua.
2. **Teipin asettaminen** – irrota suojakalvo teipin yhdeltä puolelta ja kiinnitä se pintaan. Poista sitten suojakalvo toiselta puolelta ja paina teippi toiseen pintaan.
3. **Säätäminen** – jos teippi ei ole täysin kiinnittynyt, älä yritä liimata sitä heti uudelleen, sillä se voi menettää tarttuvuutensa. Yritä liimata se oikein ensimmäisellä kerralla.
4. **Vältä liiallista painetta** – älä paina teippiä liian kovaa, jotta et vahingoita pintaa tai vaurioita teipin rakennetta.

Hoito:

1. **Säilytys** – säilytä teippi kuivassa ja viileässä paikassa, vältä suoraa auringonvaloa ja kosteutta, sillä ne voivat vähentää sen tarttuvuutta.
2. **Puhdistus** – jos teippi ei tartu kunnolla, varmista, että pinta on puhdas eikä siinä ole pölyä tai liimajäämiä. Voit käyttää mietoa puhdistusaineita liimajäämien poistamiseen.

Hävittäminen:

1. **Kierrätys** – tarkista, voiko teippiä kierrättää sen valmistusmateriaalista riippuen. Noudata paikallisia kierrätyssääntöjä.
2. **Jätteet** – jos teippi ei ole kierrätettävä, se tulee laittaa sekajätteisiin.

Croatian

Upute za upotrebu dvostrane ljepljive trake

Upute za upotrebu:

1. **Priprava površine** – prije nego što nanese traku, provjerite jesu li površine, na koje će traka biti postavljena, čiste, suhe i bez prašine i masti. Ako je potrebno, obrišite površinu vlažnom krpom i ostavite da se osuši.
2. **Nanošenje trake** – skinite zaštitu s jedne strane trake i zalijepite je na površinu. Zatim uklonite zaštitu s druge strane i pritisnite traku na drugu površinu.
3. **Podešavanje** – ako traka nije savršeno zalijepljena, nemojte je odmah ponovno lijepiti jer može izgubiti svoja ljepljiva svojstva. Pokušajte ju postaviti ispravno prvi put.
4. **Izbjegavajte prekomjerni pritisak** – nemojte previše pritiskati traku kako biste izbjegli oštećenje površine ili uništavanje strukture trake.

Održavanje:

1. **Pohrana** – pohranite traku na suhom i hladnom mjestu, izbjegavajući izravnu sunčevu svjetlost i vlagu jer mogu smanjiti njezina ljepljiva svojstva.
2. **Čišćenje** – ako traka ne lijepi ispravno, pobrinite se da površina bude čista i bez prašine i ostataka ljepila. Možete koristiti blag sredstvo za čišćenje kako biste uklonili ostatke ljepila.

Odlaganje:

1. **Reciklaža** – provjerite je li traku moguće reciklirati, ovisno o materijalu od kojeg je napravljena. Slijedite lokalne propise za reciklažu.
2. **Otpad** – ako traka nije prikladna za reciklažu, treba je staviti u kontejner za miješani otpad.

Slovenščina

Navodila za uporabo dvostranske lepilne traku

Navodila za uporabo:

1. **Priprava površine** – pred uporabo traku poskrbite, da so površine, na katere jo boste nanegli, čiste, suhe in brez prahu in maščob. Po potrebi površino obrišite z vlažno krpo in pustite, da se posuši.
2. **Nanošenje traku** – odstranite zaščitni papir z ene strani traku in jo prilepite na površino. Nato odstranite zaščitni papir z druge strani in pritisnite traku na drugo površino.
3. **Prilagoditev** – če traka ni popolnoma lepljena, je ne poskušajte takoj ponovno nanesti, saj lahko izgubi svoje lepilne lastnosti. Poskusite jo natančno nanesti že prvič.
4. **Izogibajte se prekomernemu pritisku** – ne pritiskajte preveč močno na traku, da ne poškodujete površine ali ne poškodujete strukture traku.

Vzdrževanje:

1. **Shranjevanje** – traku shranjujte na suhem in hladnem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe in vlage, saj to lahko zmanjša njene lepilne lastnosti.

2. **Čiščenje** – če traka ne drži dobro, se prepričajte, da je površina čista in brez prahu ter preostalih lepilnih sledi. Za odstranjevanje ostankov lepila lahko uporabite nežno čistilo.

Odlaganje:

1. **Recikliranje** – preverite, ali je mogoče traku reciklirati, glede na material, iz katerega je izdelana. Sledite lokalnim predpisom za reciklažo.
 2. **Odpadi** – če traku ni mogoče reciklirati, jo je treba odložiti v koš za mešane odpadke.
-

French

Instructions d'utilisation du ruban adhésif double face

Instructions d'utilisation:

1. **Préparation de la surface** – avant d'appliquer le ruban, assurez-vous que les surfaces sur lesquelles il sera appliqué sont propres, sèches et sans poussière ni graisse. Si nécessaire, nettoyez la surface avec un chiffon humide et laissez-la sécher.
2. **Application du ruban** – retirez le film de protection d'un côté du ruban et collez-le sur la surface. Ensuite, retirez le film de protection de l'autre côté et appuyez le ruban sur la deuxième surface.
3. **Ajustement** – si le ruban n'est pas parfaitement collé, ne tentez pas de le réappliquer immédiatement, car cela pourrait réduire ses propriétés adhésives. Essayez de l'appliquer correctement du premier coup.
4. **Éviter une pression excessive** – ne pressez pas trop fort le ruban pour éviter d'endommager la surface ou de détruire la structure du ruban.

Entretien:

1. **Stockage** – conservez le ruban dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité, car ces facteurs peuvent réduire ses propriétés adhésives.
2. **Nettoyage** – si le ruban ne colle pas correctement, assurez-vous que la surface est propre et exempte de poussière ou de résidus de colle. Vous pouvez utiliser un nettoyant doux pour éliminer les résidus de colle.

Élimination:

1. **Recyclage** – vérifiez si le ruban peut être recyclé en fonction du matériau dont il est fait. Suivez les réglementations locales pour le recyclage.
2. **Déchets** – si le ruban n'est pas recyclable, il doit être jeté dans le bac à déchets ménagers.

Spanish

Instrucciones de uso para la cinta adhesiva de doble cara

Instrucciones de uso:

1. **Preparación de la superficie** – antes de aplicar la cinta, asegúrese de que las superficies estén limpias, secas y libres de polvo y grasa. Si es necesario, limpie la superficie con un paño húmedo y deje que se seque.
2. **Aplicación de la cinta** – retire el papel protector de un lado de la cinta y péguelo sobre la superficie. Luego retire el otro lado del papel protector y presione la cinta sobre la segunda superficie.
3. **Ajuste** – si la cinta no está perfectamente adherida, no intente volver a aplicarla inmediatamente, ya que podría perder sus propiedades adhesivas. Trate de aplicarla correctamente desde el primer intento.
4. **Evitar la presión excesiva** – no presione la cinta con demasiada fuerza para evitar dañar la superficie o destruir la estructura de la cinta.

Mantenimiento:

1. **Almacenaje** – guarde la cinta en un lugar seco y fresco, evitando la exposición directa al sol y a la humedad, ya que estos factores pueden reducir sus propiedades adhesivas.
2. **Limpieza** – si la cinta no se adhiere correctamente, asegúrese de que la superficie esté limpia y libre de polvo y residuos de pegamento. Puede usar un limpiador suave para eliminar los residuos de pegamento.

Eliminación:

1. **Reciclaje** – verifique si la cinta es reciclable, dependiendo del material con el que esté fabricada. Siga las normativas locales para el reciclaje.
2. **Desechos** – si la cinta no se puede reciclar, debe desecharse en el contenedor de residuos mezclados.

Swedish

Användarmanual för dubbelsidig tejp

Användarinstruktioner:

1. **Förberedelse av ytan** – innan du applicerar tejp, se till att ytorna som tejp ska appliceras på är rena, torra och fria från damm och fett. Om det behövs, torka ytan med en fuktig trasa och låt den torka.
2. **Applicering av tejp** – ta bort skyddsfilmen från en sida av tejp och applicera den på ytan. Ta sedan bort den andra skyddsfilmen och tryck tejp på den andra ytan.
3. **Justering** – om tejp inte är perfekt applicerad, försök inte att applicera den igen direkt, eftersom det kan förlora sina klibbeffekter. Försök att applicera den korrekt från första början.
4. **Undvik överdrivet tryck** – tryck inte för hårt på tejp för att undvika att skada ytan eller förstöra tejpens struktur.

Underhåll:

1. **Förvaring** – förvara tejpén på en torr och sval plats, undvik direkt solljus och fukt som kan minska dess klibbeffekter.
2. **Rengöring** – om tejpén inte fäster ordentligt, se till att ytan är ren och fri från damm och limrester. Använd ett mildt rengöringsmedel för att ta bort limrester.

Borttagning:

1. **Återvinning** – kontrollera om tejpén kan återvinnas beroende på materialet den är tillverkad av. Följ lokala återvinningsföreskrifter.
 2. **Avfall** – om tejpén inte är återvinningsbar, bör den placeras i behållaren för blandat avfall.
-

Portuguese

Instruções de uso para fita adesiva dupla face

Instruções de uso:

1. **Preparação da superfície** – antes de aplicar a fita, certifique-se de que as superfícies estejam limpas, secas e livres de poeira e gordura. Se necessário, limpe a superfície com um pano úmido e deixe secar.
2. **Aplicação da fita** – retire o papel protetor de um lado da fita e cole-a na superfície. Em seguida, retire o papel protetor do outro lado e pressione a fita na segunda superfície.
3. **Ajuste** – se a fita não estiver perfeitamente colada, não tente reaplicá-la imediatamente, pois pode perder suas propriedades adesivas. Tente aplicá-la corretamente na primeira vez.
4. **Evite pressão excessiva** – não pressione demais a fita para evitar danificar a superfície ou destruir a estrutura da fita.

Manutenção:

1. **Armazenamento** – guarde a fita em um local seco e fresco, evitando a exposição direta ao sol e à umidade, que podem reduzir suas propriedades adesivas.
2. **Limpeza** – se a fita não aderir corretamente, verifique se a superfície está limpa e livre de poeira ou resíduos de cola. Você pode usar um detergente suave para remover resíduos de cola.

Descarte:

1. **Reciclagem** – verifique se a fita pode ser reciclada, dependendo do material de que é feita. Siga as normas locais de reciclagem.
 2. **Desperdício** – se a fita não for reciclável, ela deve ser descartada no lixo misto.
-

Dutch

Gebruikershandleiding voor dubbelzijdige tape

Gebruiksaanwijzingen:

1. **Oppervlaktevoorbereiding** – zorg ervoor dat de oppervlakken waar de tape op wordt aangebracht schoon, droog en vrij van stof en vet zijn. Maak het oppervlak zo nodig schoon met een vochtige doek en laat het drogen.
2. **Tape aanbrengen** – verwijder de beschermfolie van één kant van de tape en plak het op het oppervlak. Verwijder vervolgens de beschermfolie van de andere kant en druk de tape op het tweede oppervlak.
3. **Aanpassing** – als de tape niet perfect is aangebracht, probeer deze dan niet direct opnieuw aan te brengen, omdat de kleefeigenschappen daardoor kunnen afnemen. Probeer de tape correct aan te brengen bij de eerste poging.
4. **Vermijd overmatige druk** – druk de tape niet te hard aan om schade aan het oppervlak of de structuur van de tape te voorkomen.

Onderhoud:

1. **Opslag** – bewaar de tape op een droge en koele plaats, vermijd directe zonnestraling en vocht, omdat dit de kleefeigenschappen kan verminderen.
2. **Reiniging** – als de tape niet goed kleeft, zorg er dan voor dat het oppervlak schoon is en vrij van stof en lijmresten. Gebruik een mild schoonmaakmiddel om lijmresten te verwijderen.

Verwijdering:

1. **Recycling** – controleer of de tape gerecycled kan worden, afhankelijk van het materiaal waarvan het is gemaakt. Volg de lokale recyclingvoorschriften.
2. **Afval** – als de tape niet gerecycled kan worden, moet deze in de restafvalbak worden gooid.

Italiano

Istruzioni di utilizzo per il nastro adesivo doppio faccia

Istruzioni per l'uso:

1. **Preparazione della superficie** – prima di applicare il nastro, assicurati che le superfici su cui verrà applicato siano pulite, asciutte e prive di polvere e grasso. Se necessario, pulisci la superficie con un panno umido e lasciala asciugare.
2. **Applicazione del nastro** – rimuovi la pellicola protettiva da un lato del nastro e applicalo sulla superficie. Successivamente, rimuovi l'altra pellicola protettiva e premi il nastro sulla seconda superficie.
3. **Aggiustamento** – se il nastro non è applicato perfettamente, non cercare di riapplicarlo subito, poiché potrebbe perdere le sue proprietà adesive. Cerca di applicarlo correttamente al primo tentativo.
4. **Evitare una pressione eccessiva** – non premere troppo il nastro per evitare di danneggiare la superficie o distruggere la struttura del nastro.

Manutenzione:

1. **Conservazione** – conserva il nastro in un luogo asciutto e fresco, evitando l'esposizione diretta alla luce solare e all'umidità, poiché questi fattori potrebbero ridurre le sue proprietà adesive.
2. **Pulizia** – se il nastro non aderisce correttamente, assicurati che la superficie sia pulita e priva di polvere e residui di colla. Puoi utilizzare un detergente delicato per rimuovere i residui di colla.

Smaltimento:

1. **Riciclaggio** – verifica se il nastro può essere riciclato in base al materiale di cui è composto. Segui le normative locali sul riciclaggio.
2. **Rifiuti** – se il nastro non è riciclabile, deve essere smaltito nel contenitore per i rifiuti misti.